

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 63 (1985)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**


## Videotex


Für jeden Anwendungsfall hat  
Siemens-Albis die richtige VTX-Lösung.



Die VTX-Konzeption ist so ausgelegt, dass der sofortige Einstieg in die Videotex-Anwendung sichergestellt ist.

Als Benutzer eines Siemens-Computers mit BS 2000 können Sie diesen Rechner zur **externen Datenbank** für VTX aufwerten. Natürlich kann er auch als **Inhouse-System** dienen.

Auch wenn Sie sich vorerst noch nicht eingehend mit VTX befassen wollen, können Sie bei Siemens-Albis die Vorteile von Videotex als **Umbrella-Kunde**  nutzen.



Wir interessieren uns für die **Umbrella-Dienstleistungen** von Siemens-Albis. Bitte informieren Sie uns.

Firma \_\_\_\_\_

zuhanden von \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**

Vertrieb Daten- und Informationssysteme

Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich

☎ 01 - 495 3111, [TX] 558 911, [FAX] 01 - 495 53 90

# Videotex praxisgerecht – alles aus einer Hand – von Siemens-Albis AG



**Phonocard.  
This card is worth far more  
than its weight in gold.**

This card is the key to the Phonocard system, Sodeco's prepaid holographic card for public telephones. It is outstanding in many ways. And for many reasons—starting with Sodeco's exclusive experience in the field of card-operated telephones. The Phonocard system is reliable, the only system that has been thoroughly proven. It is economical, four times more economical than prepaid electronic cards.



Telecom administrations in Europe, North Africa and the Far East have demonstrated their confidence in the Phonocard... both for today and tomorrow. For Phonocard offers a broad range of expansion possibilities. It is flexible—adaptable. To the development of new technologies. And to new needs. But especially to your needs. We're ready to resolve your problems. Call us.

**LANDIS & GYR**  
SODECO

Phonocard, by Sodeco. The future of the public telephone.

SODECO-SAIA Grand-Pré 70 CH-1211 Geneva 16 (Switzerland) Tel. 022/33 55 00 Telex 22 333  
A company of the Landis & Gyr group with representatives throughout the whole world.

 **Philips-Cup '85**  
Stadion Wankdorf Bern 31. Juli/2. August



**Das kommt heraus, wenn eine etablierte, schweizerische Fernmeldefirma mit zwei weltweit tätigen Telekommunikations-spezialisten eng zusammenarbeitet:**

**Modernste, aber echt schweizerische Lösungen.**

Solche echt schweizerischen Lösungen werden von unseren Kunden, den PTT-Betrieben, Militärbehörden, Bahnen und Privatunternehmen verlangt. Die schweizerische Tochterfirma AT&T und Philips Telecommunication AG, der zwei weltweit führenden Telekommunikationsunternehmen American Telephone and Telegraph Company und Philips, verfügt in diesem vereinigten Know-how über ein grosses Potential technologischen Wissens auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik. Dank unserer langjährigen lokalen industriellen Tätigkeit und der Erfahrung unserer Entwicklungsingenieure ist die perfekte Adaption oder Neuentwicklung verschiedener Produkte für die hohen Anforderungen unserer Schweizer Kunden garantiert.

AT&T und Philips Telecommunication AG  
Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01 488 44 11

# Bild und Ton .... synchron

**STUDER**  
Audio for  
Teleproduction and A/V



**STUDER präsentiert die ideale Tonbandmaschine für Video-, Film- und AV-Professionals.**

**Ideal im Bandformat:** 1/4"-Stereo. Sie benötigen künftig weder 4 Spuren noch Halbzollband.

**Ideal für Zeitcode:** Aufzeichnung zwischen den Stereo-Spuren; Format SMPTE/EBU.

**Ideale Koinzidenz:** hochgenau synchron; kein Zeitversatz zwischen Code und Ton, auch bei Varispeed. Manuelles Schneiden möglich.

**Ideale Übersprechdämpfung:** über 90 dB (Code/Audio), dank getrennten Tonköpfen für die Codeaufzeichnung/Wiedergabe.

**Ideale Dimensionen:** in Koffer tragbar; einbaubar in 19"-Rack oder Konsole.

**Ideal für die Zukunft:** alle Laufwerk- und Audiofunktionen via serielle Schnittstelle (Option) auch von externem Computer steuerbar.

## **STUDER INTERNATIONAL AG**

Althardstrasse 10, CH-8105 Regensdorf, Telefon 01-840 29 60

Sales Offices:

**Australia**, North Sydney 4064700. **Austria**, Vienna 47 33 09 / 47 34 65. **Belgium**, Bruxelles (02) 7352193. **Canada**, Toronto (416) 423-2831. **Denmark**, Gentofte 451652340. **Finland**, Helsinki 80/742133. **France**, Paris (1) 533 58 58+. **Germany**, Löffingen 07654/1021. **Great Britain**, Hertfordshire 01-9530091. **Hong Kong** 5-441-310/5-412-050. **Italy**, Milano (02) 7384751. **Japan**, Tokyo 03-320-1101. **Netherlands**, Gennep 08851-1956. **Norway**, Oslo (02) 356110. **Singapore** 2507222/3. **Spain**, Madrid 2317840. **Sweden**, Solna 08/7340750. **USA**, Nashville (615) 254-5651. **Worldwide:** Studer International AG, Regensdorf, Switzerland, (01) 840 29 60.



### **STUDER A810-TC mit Synchronizer TLS 4000**

Wir informieren Sie gerne ausführlicher. Verlangen Sie unseren 16-seitigen Farbprospekt A810.

ELECTRONA

# H E L L !



Medelerschlucht (Lukmanier)

Schweiz. PTT-Museum, Bern

Blieb 1935 in einem Strassentunnel die Beleuchtung aus, war's ein Zwischenfall – bei der heutigen Verkehrsdichte wär's leicht ein Katastrophenfall. Gut, dass die Ingenieure von Electrona diese 50 Jahre intensiv genutzt haben, um immer bessere, zuverlässigere und wartungsfreundlichere Notstrom-Anlagen zu entwickeln, die heute überall in der Schweiz, in ganz Europa und selbst in Über-



see für Sicherheit sorgen. In Tunnels, auf Flugplätzen, in Operationssälen, EDV- und Überwachungs-Anlagen. Kurz: Überall, wo Electrona für sichere Energie sprichwörtlich geworden ist.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE.  
Tel. 038/44 21 21, Telex 952 896 ACCU.

# DIE TURMBAUER

Freistehende Fachwerk-  
türme mit oder ohne Aussichts-  
terrasse. Mehrzweckanlagen  
für Richtstrahl-, Fernseh-,  
UKW- und Autorufantennen.



Celerina/St. Moritz,  
Höhe des Turms:  
90 m.

**VonRoll**

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik,  
CH-3001 Bern, Telefon 031 23 14 44

## Anschlussschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel  
Installations-Kabel und -Drähte  
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

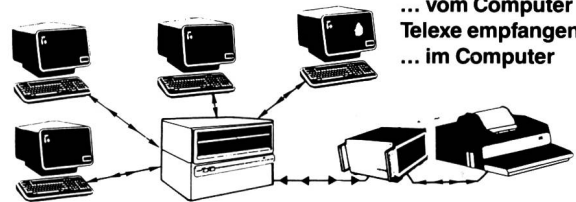
3072 Ostermündigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



*eLECOM*

TELEX INTERFACE

Automatisch wählen  
... vom Computer  
Telex empfangen  
... im Computer

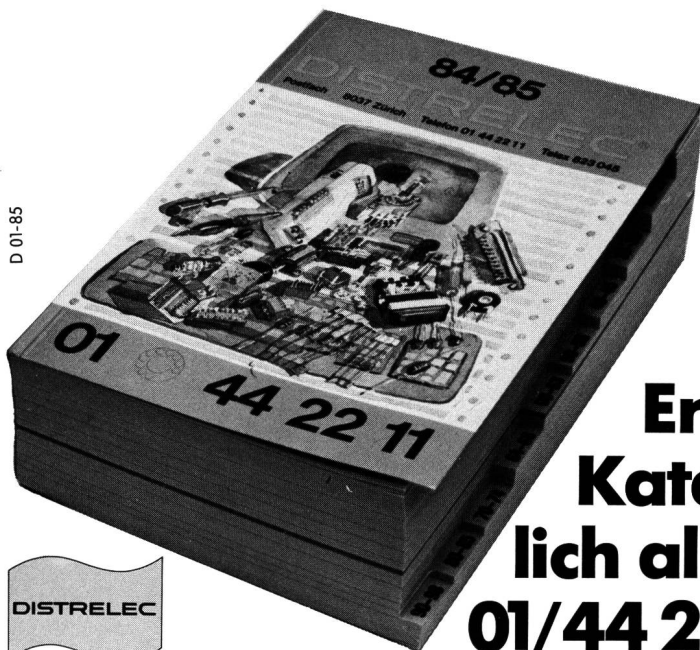


Beratung und Verkauf:

**Paul Bechtiger Brand**

Blütenstrasse 17  
CH-8057 Zürich  
01-311 48 00

D 01-85



**Erst mit dem DISTRELEC-  
Katalog ziehen Sie wirk-  
lich alle Elektronik-Register.  
01/44 22 11.** DISTRELEC AG, Hardturmstrasse 131, 8037 Zürich

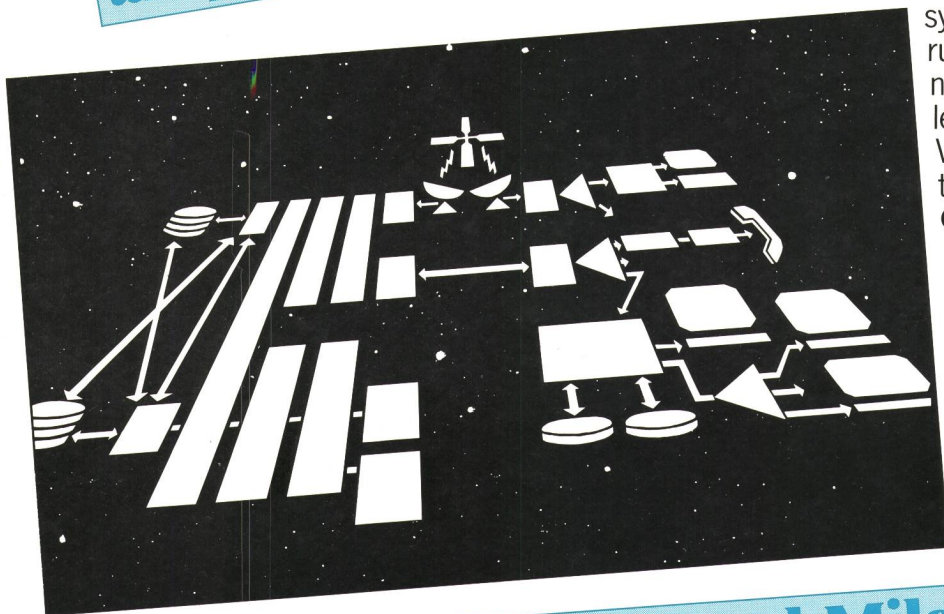




# SULZER

## SANDOZ A.G.

Das sind 3 von zahlreichen anspruchsvollen Firmen...



... die seit Jahren auf Racal-Milgo-Produkte vertrauen.

Zahlreiche Unternehmen im In- und Ausland, die an ihre weltweite Datenkommunikation punkto Wirtschaftlichkeit, Zuverlässigkeit und Sicherheit höchste Ansprüche stellen, verlassen sich auf Racal-Milgo-Produkte. Genau wie die bekannten T-bar-Leitungs- und Schnittstellenumschalter sind sie das Produkt jahrzehntelanger Erfahrung bei der Suche nach technischen Spitzenlösungen.

Know-how aus Amerika – Know-how aus der Schweiz

Hasler ist seit über 10 Jahren Generalvertreter von Racal-Milgo und T-bar. Sie finden bei uns von beiden Herstellern das gesamte Produkteprogramm: ● Modems ● Line-drivers ● Multiplexer ● Network Managements ● Ringsysteme ● Interface-Splitter ● Interface-Schalter ● Matrix-Schalt-systeme ● Test-Geräte ● Datensicherung ● Zubehör. Als führendes Unternehmen der Nachrichtentechnik ● stellen wir Ihnen geschulte Fachkräfte zur Verfügung, die eine neutrale kompetente Systemberatung gewährleisten. ● Und wir bürgen für einen prompten und zuverlässigen Service.

Racal-Milgo und T-bar von Hasler.

Sie dürfen sicher sein, dass wir Ihnen damit das Beste anbieten, was es auf dem Markt gibt!

Wir bitten Sie um Unterlagen über:

- Multiplexer Omnimax
- Fibre optic Modem
- Test-Geräte
- High speed Modems
- Ringsystem Planet
- Datenverschlüsselungsgerät
- Low speed Modems
- Network Management
- Interface-Schalter/T-bar
- Line Driver und Modems für Privatleitungen
- Interface-Splitter
- Virtuelle Schaltmatrix VSM/T-bar

Firma \_\_\_\_\_ Zuständig \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_

Hasler AG, Abt. Information, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Telefon 031 65 21 11, Telex 911119 hag ch

Hasler AG, Abt. Information  
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
Telefon 031 65 21 11  
Telex 911 119 hag ch

# Hasler

**Der LCS, unser Anrufsimulator für Ortszentralen, hat sich so gut bewährt, dass immer häufiger ein ähnlicher Simulator sowohl für Haus- wie auch für Ortszentralen von uns verlangt wurde. Also entwickelten wir ihn.**

**LCS-2 von STR. Ein neuer Massstab für Dienstqualität.**

**Der LCS-2 ist flexibler.**

Ob Sie eine PTT-Anschlusszentrale bei der Installation oder Inbetriebnahme auf Ihre Dienstqualität prüfen wollen oder eine private Hauszentrale – der LCS-2 leistet in beiden Fällen genau die gewünschten Dienste. Ohne dass am Gerät irgendwelche Veränderungen vorgenommen werden müssen.

**Der LCS-2 ist anpassungsfähiger.**

Das neue Gerät ist quer- statt hochgebaut und hat die Aussenmasse 50 cm x 30 cm x 45 cm. Es lässt sich problemlos in ein 19-Zoll-Gestell einbauen und passt sich so den Gegebenheiten moderner Elektronik perfekt an.

**Der LCS-2 verfügt über Fernbedienung.**

Mit einer zusätzlichen, mikroprozessorgesteuerten Baugruppe lassen sich sämtliche Funktionen des LCS-2 auch dann zuverlässig steuern, wenn der Bediener vom Gerät räumlich getrennt ist.

**Der LCS-2 ist mit einer Fehlerauswertung versehen.**

Auf den Prüfablauf des LCS-2 ist hundertprozentig Verlass. Denn wir haben eine neuartige Fehlerauswertung eingebaut, die allfällige Fehlerfunktionen sofort aufspürt. Der LCS-2 führt in Verbindung mit dem Printer auch ein statistisch auswertbares Protokoll, das auch über längere Zeit eine präzise Ermittlung der Dienstqualität erlaubt.

**Der LCS-2 bietet Ihnen die Möglichkeit mitzuhören.**

Bei der Installation ist der neue Mithörverstärker des LCS-2 eine

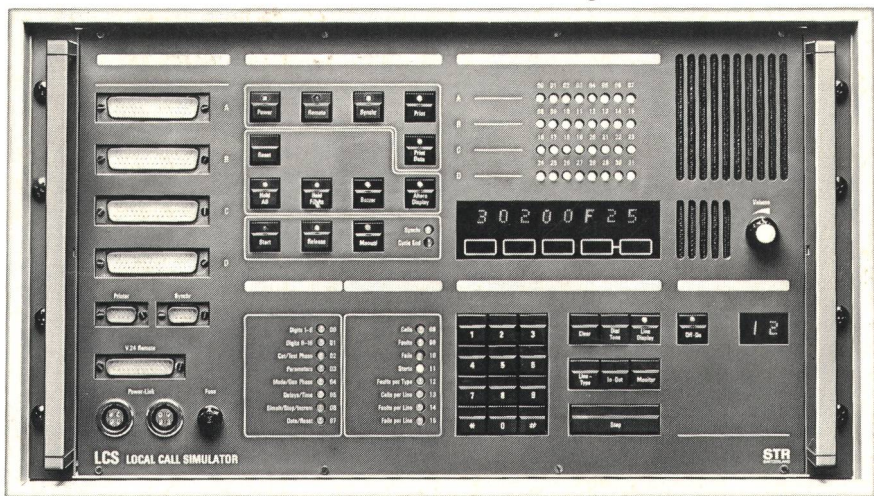
wertvolle Hilfe: auch bisher nicht erfassbare Geräusche lassen sich nun sofort feststellen. Ebenso werden falsche Signale ermittelt – lästige Fahndungsarbeiten entfallen für immer.

**Der LCS-2 prüft gleichzeitig bis zu 32 Anschlüsse.**

Dabei können 16 Anrufe simultan hergestellt werden. Sind weitere gleichzeitige Anrufe nötig, lassen sich mehrere LCS-2 parallel und synchron betreiben.

**Der LCS-2 nimmt weniger Platz in Anspruch.**

Um die Installation und die Inbetriebnahme aller gängigen Orts- und Hauszentralen zu ermöglichen, wurde der LCS-2 als Gerät für den mobilen Einsatz konzipiert. Seine Aussenmasse wie sein Gewicht sind entsprechend – er ist nicht grösser und nicht schwerer als eine portable Schreibmaschine, kann aber ohne Neuprogrammierung und ohne Hardware-Veränderung überall eingesetzt werden.



**Der LCS-2 ist praktisch wartungsfrei.**

Das integrierte Selbstprüfungsprogramm der vollelektronischen Anlage zeigt eventuelle Betriebsstörungen augenblicklich an. Störungsfreie Arbeit ist also gewährleistet – und das bei einem Betriebstempo, das viermal höher ist als bei jedem herkömmlichen elektromechanischen Simulator.

**Mehr über den LCS-2 verraten wir Ihnen gerne.**

Schicken Sie uns einfach den Coupon.

Standard Telefon und Radio AG  
8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

PTT

Firma \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Zuständig \_\_\_\_\_

**Standard Telefon und Radio AG**

